

УДК 811.161.1'276.5

ББК 81.2Рус-67

DOI 10.18500/2311-0740-2016-2-14-49-55

Е. И. Голованова
Челябинск, Россия

E. I. Golovanova
Chelyabinsk, Russia

УСТНЫЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ДИАЛОГ КАК КОМПЛЕКСНЫЙ РЕЧЕВОЙ ЖАНР

ORAL PROFESSIONAL DIALOGUE AS A COMPLEX SPEECH GENRE

Аннотация. Статья посвящена проблеме жанровой квалификации устного профессионального диалога, представляющего собой малоизученную разновидность неформального речевого взаимодействия специалистов. Утверждается, что профессиональная коммуникация, в отличие от других видов коммуникации, включена в контекст профессиональной деятельности, которая характеризуется целенаправленностью, результативностью и общественной значимостью. Непринужденно-сниженная тональность речевого взаимодействия в рамках устного профессионального диалога определяется повседневным характером профессиональных ситуаций, требующих вербального сопровождения. Своеобразие устному профессиональному диалогу придают используемые в нем профессионализмы и профессиональные жаргонизмы, в которых помимо специальных знаний воплощены групповые профессионально-корпоративные оценки предметов, явлений и отношений. Сочетание в устном профессиональном диалоге признаков информативных, оценочных и императивных жанров позволяет квалифицировать его как комплексный речевой жанр.

Ключевые слова: профессиональная коммуникация, устный профессиональный диалог, жанр, тональность, профессионализм, профессиональный жаргонизм.

Сведения об авторе: Голованова Елена Иосифовна, доктор филологических наук, профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания.

Место работы: Челябинский государственный университет.

E-mail: ligol@csu.ru

Abstract. The article is devoted to the genre qualifications of oral professional dialogue, which is a little-known variety of informal verbal interaction among specialists. It is argued that professional communication, as opposed to other kinds of communication, is included in the context of professional activity, which is characterized by purposefulness, effectiveness and public significance. Specific tonality of the speech interaction within the framework of an oral professional dialogue is determined by the nature of the everyday professional situations requiring verbal accompaniment. The originality of the oral professional dialogue used in it is given by professional oral units and units of professional jargon, in which in addition to special knowledge group professional-corporate evaluations of objects, events and relations are embodied. The combination in an oral professional dialogue characteristics of informative, evaluative and imperative genres allows to qualify it as a complex speech genre.

Key words: professional communication, oral professional dialogue, genre, tonality, professional oral unit, unit of professional jargon.

About the author: Golovanova Elena Iosifovna, Doctor of Philology, Professor of the Department of Theoretical and Applied Linguistics.

Place of employment: Chelyabinsk State University.

1. Введение

Теоретические вопросы профессиональной коммуникации относятся к числу актуальных в лингвистике. Несмотря на усиливающийся интерес к этой проблематике, в ряде научных центров: Казани, Курске, Перми, Самаре, Кемерово, Красноярске, Санкт-Петербурге, Челябинске, Череповце (см.,

например, исследования Н. Д. Голева, Н. Н. Шпильной [1], Е. И. Головановой [2 ; 3], Д. В. Казаковой [4], Л. В. Прибытовой [5], Н. С. Скрипичниковой [6], М. И. Солнышкиной [7], О. В. Фельде [8] и др.), до сих пор не определен перечень важнейших параметров и форм профессиональной коммуникации, не описаны типовые ситуации профес-

сионального общения, не прояснена связь между особенностями профессиональной коммуникации и типом профессиональной деятельности, в рамках которой она осуществляется, не создано полной типологии профессиональных единиц в коммуникативно-прагматическом аспекте.

Еще в 1977 году в монографии В. П. Даниленко «Русская терминология» были четко разграничены две сферы изучения терминов как основного класса профессиональных единиц: сфера фиксации (словари, справочники, ГОСТы) и сфера функционирования (разнообразные устные и письменные тексты) [9]. Первая из этих сфер активно формировалась и изучалась лингвистами-терминологами, второй же уделялось гораздо меньше внимания – в силу ряда объективных причин.

В целом, до начала 2000-х годов в терминоведении задача изучения связи между специальной лексикой и особенностями ее употребления в различных ситуациях профессионального общения не ставилась. Это наглядно представлено в «Историческом систематизированном словаре терминов терминоведения» С. В. Гринева, изданном в 1998 году. Целью словаря являлась полная инвентаризация терминоведческих терминов, с установлением авторства каждого термина и года первого его употребления в печати [10 : 5]. Среди направлений терминоведческих исследований здесь указаны функциональное и функционально-типологическое терминоведение, терминоведческая теория текста. Последняя манифестирована дифференциацией таких терминов, как терминорождающий, терминопользующий, терминоксидирующий текст (термины В. М. Лейчика), терминологическая структура текста, а также терминологическая насыщенность, терминологическая частотность и терминологический образ текста. Что касается других разрядов специальной лексики, то в словаре представлены профессионализмы, профессиональные жаргонизмы и номены, упомянуты также периферийные разряды: терминойд, предтермин, прототермин и псевдотермин.

В качестве наиболее разработанных на тот момент областей терминоведения, судя по данным словаря, выступили параметры и свойства терминов и терминологий, процессы терминообразования и терминографического описания. При этом в качестве лакун предстали термины и понятия, интерпретирующие функционирование специальных

единиц (особенно нетерминологической лексики) в текстах различных жанров, стилей и сфер коммуникации.

2. Специфика профессиональной коммуникации и типы дискурса

С течением времени, не без влияния когнитивно-коммуникативного направления в языкознании и связанных с ним идей антропоцентризма, неофункционализма, экспансионизма и экспланаторности, появились работы терминоведов, посвященные проблемам профессиональной коммуникации и типам профессионального дискурса.

В русле терминоведения формировалось представление о том, что каждая разновидность профессионального дискурса обладает определенной системой жанров, которые выступают средством организации и формализации социального взаимодействия в рамках профессиональной области. Так, например, в сфере железнодорожного транспорта выделяются радиопереговоры, инструкции, приказы, сигналы-команды, объявления автоинформатора, устные объявления на вокзалах и в поездах и т.д. [11].

В нашем понимании профессиональная коммуникация – это разновидность общения, которая характеризуется наличием надситуативных целей, общностью знаний и восприятия коммуникантов, стереотипностью ситуаций общения. Главное отличие профессиональной коммуникации от других видов коммуникации (бытовой, семейной, фольклорной и т.д.) состоит в том, что она изначально включена в контекст профессиональной деятельности. Отсюда характеристики профессиональной коммуникации определяются содержанием профессиональной деятельности как таковой.

Важнейшими категориальными признаками профессиональной деятельности выступают ее целенаправленный характер, результативность и общественная значимость. Помимо названных, выделяются характеристики профессиональной деятельности, обусловленные ее связью с главным источником и производителем – профессиональным деятелем: *активный характер* профессиональной деятельности (направленное обращение энергии деятеля в реальное действие); *интенциональность* (наличие у деятеля намерения совершить действия), *контролируемый характер* (способность деятеля контролировать процесс реа-

лизации своего намерения для получения предполагаемого результата).

При дифференциации форм профессиональной коммуникации наиболее важными параметрами выступают цель и мотивы общения; статусно-ролевые характеристики коммуникантов; модальность, или тональность, общения (официальное, нейтральное, дружеское); способ коммуникации (устный / письменный, контактный / дистантный).

Цели общения в рамках профессиональной деятельности подчинены задачам трансляции, хранения, обработки и переработки специальной информации, оценки деятельности, организации эффективного взаимодействия, в том числе кооперативных отношений, в процессе деятельности. Вслед за Т. В. Шмелевой, многие исследователи выделяют следующие жанры профессиональной коммуникации: информативные, императивные, оценочные, этикетные.

Учет статусно-ролевых характеристик общающихся предполагает дифференциацию двух типов взаимодействия, выделение которых связано с противопоставлением «вертикальных» (вышестоящий – нижестоящий в системе) и «горизонтальных» отношений (т.е. равных по статусу коммуникантов). В соответствии с этим выделяются две основные разновидности профессионального общения: 1) формальное (официальное), статусно-ролевое общение и 2) неформальное (неофициальное), групповое (корпоративное) или межличностное общение.

Первому типу отношений соответствует ограниченный набор стандартных ситуаций, предполагающий функционирование правил субординации. Коммуниканты выступают здесь прежде всего как субъекты институциональной, регламентированной деятельности, как носители профессиональных знаний, а также субъекты права, реализующие заданный набор должностных обязанностей (что не исключает его корректировки в соответствии с меняющимися задачами деятельности). Данная разновидность отношений может носить непосредственный характер (устное официальное общение) и опосредованный – письменное общение специалистов в рамках профессиональной деятельности.

Главная цель подобного общения – оптимизация профессиональной деятельности, выработка ее долговременных и кратковременных программ, стратегических

направлений. Профессионально значимая информация представлена здесь, главным образом, нейтральными, объективированными единицами, стремящимися к точности и однозначности содержания. Предназначение подобных единиц – служить ориентиром в разнообразных структурах знания и деятельности.

Используя нормативные, стандартизированные единицы языка профессиональной коммуникации (термины), коммуниканты подчеркивают объективность вербализованной в текстах профессиональной информации и имплицитно воздействуют друг на друга. Данная сфера коммуникации не элиминирует ситуаций выражения оценки коммуникантов (к результатам, объектам деятельности, к коллегам, их действиям, отношениям). Это оценки, характеризующие важность – несущественность, простоту – сложность, обобщенность – детализированность, типичность – нетипичность, сходство – различие тех или иных профессионально значимых ментальных объектов.

Второй тип отношений – неформальные, неофициальные – имеет множество форм репрезентации, набор ситуаций подобного общения практически не ограничен. Объединяющим началом здесь является решение проблем в рамках конкретной ситуации, реализация разнообразных профессиональных задач в условиях микрогруппы. В единицах профессиональной коммуникации здесь важно не объективированное, а наоборот, субъективированное, *при*-своенное знание. В них зафиксирована та часть профессиональной информации, которая актуализируется в каждодневных, повторяющихся действиях и операциях, а потому – через опыт – приближена к личному миру человека, составляет круг его ближайших, повседневных концептов.

К настоящему времени наиболее изучены разновидности официального и нейтрального общения, в то время как неофициальное или полуофициальное, дружеское общение в среде специалистов практически не исследовано. Кроме того, названные виды общения – по степени изученности – четко соотносятся со способами коммуникации. Так, письменные жанры профессиональной коммуникации изучены лучше, чем устные (в частности, разговор, беседа, собеседование, консультация, доклад, прием посетителей, деловой спор, выступление). Относительно изученными можно признать особенности таких жанров, как деловой те-

лефонный разговор, учебная и публичная лекция, урок, экзамен и некоторые другие.

3. Устный профессиональный диалог: цель, тональность, лексическое наполнение

В центре внимания данной статьи находится устный профессиональный диалог, понимаемый нами как неформальное речевое взаимодействие специалистов в той или иной сфере деятельности для решения профессиональных задач. На тональность этого общения влияют многие факторы и причины (см. [12]). Чаще всего здесь наблюдается дружеская или ироническая тональность. Характер такой тональности задается прежде всего повседневным характером профессиональных ситуаций и выражается в используемых лексических единицах: профессионализмах, профессиональных жаргонизмах, а также в разнообразных рекуррентных единицах – речевых клише, паремиях, крылатых выражениях, типичных для данного профессионально-корпоративного социума (подробнее см. [13 ; 14]).

Важной особенностью устного диалога в профессиональной среде является сочетание информативности с оценочностью, а также во многих случаях – с императивностью. Приведем ряд характерных примеров из устной коммуникации операторов, режиссеров и журналистов, работающих на телевидении:

(1) *Бантик про котенка поставим в конец выпуска* («бантик» – легкий, забавный сюжет в новостной программе для поднятия настроения зрителю).

(2) *Разбей кирпич перед тем, как читать* («кирпич» – неструктурированный журналистский текст).

(3) *Возьми девушку у окна крупняком* («крупняк» – крупный план).

(4) *Этот кадр не годен из-за пересвета* («пересвет» – слишком большое количество света в кадре).

(5) *Запишем синхрон на фоне зданий* («синхрон» – короткий законченный фрагмент интервью, где звук и изображение записаны синхронно).

(6) *Сломался суфлер, придется читать текст с листа* («суфлер» – телесуфлер, экран, на который подается текст для ведущего во время эфира).

(7) *Свяжемся с ним [информантом] через хрипушку* («хрипушка» – включение корреспондента или респондента по телефону в прямой эфир или передача в эфир предварительно записанного по телефону сообщения).

(8) *После интервью с горби даже выбрать нечего* («горби» – тип людей, которые, отвечая на вопросы, говорят много, но бессодержательно).

В каждом из этих примеров содержатся единицы, являющиеся профессионализмами (*бантик, пересвет, синхрон, суфлер, хрипушка*) или профессиональными жаргонизмами (*кирпич, крупняк, горби*), с помощью которых достигается компрессия и экспрессивность речи. Кроме того, данные фрагменты диалога, помимо информативности, обладают признаками оценочности и императивности. Так, например, в репликах (1), (2), (3), (5), (7) императивность выражена эксплицитно – формой повелительного наклонения глагола (*разбей, возьми*) или глаголом первого лица множественного числа в изъявительном наклонении, будущем времени (*поставим, запишем, свяжемся*), а в репликах (4), (8) – имплицитно, через актуализацию негативной оценки текущего состояния (*кадр не годен* = ‘надо переснимать’; *выбрать нечего* = ‘придется искать что-то другое’). В реплике (6) присутствует как констатация негативного факта (*суфлер сломался*), так и «ленивый директив» [15 : 6] (*придется читать с листа*). Оценочность в данных примерах выражена в семантике специальных лексических единиц «кирпич», «пересвет», «хрипушка» и «горби» (во всех случаях присутствует негативная оценка).

Покажем особенности устного профессионального диалога на примере речи сотрудников правоохранительных органов:

(9) *Приедешь в СМЭ, зайди к королеве мертвых, поторопи, чтобы подсутились с заключением по тому, что мы им вчера привезли* («королева мертвых» – старший патологоанатом, заведующий судебно-медицинской лабораторией).

(10) *По Свободе дом 2 квартира 45 – кухонный боксер* («кухонный боксер» – обозначение домашнего скандала, чаще всего между мужем и женой, на который соседи вызывают полицию).

(11) *А пробей-ка по базе тех жуликов, которых вчера взяли на Пушкина* («пробить по базе» – получить или проверить конфиденциальную информацию о чьем-либо семейном положении, финансовом состоянии, предпринимательской деятельности, кредитной истории, наличии судимостей и т.д.).

(12) *По два-два-девять ходил?* («два-два-девять» – преступление, предусмотренное ст. 229 УК РФ).

(13) *Ты мне когда водку сделаешь?* («водка» – химическая экспертиза ликеро-водочных изделий).

(14) *А когда будем деньги печатать?* («деньги печатать» – проводить судебно-техническую экспертизу документов).

Приведенные примеры демонстрируют сочетание информативности с оценочностью и/или императивностью. Реплики (9), (11) содержат эксплицитно выраженную императивность (с помощью глаголов повелительного наклонения *зайди, пробей*), в репликах (13), (14) она подразумевается: *когда сделаешь?* = 'пора сделать'; *когда будем печатать?* = 'требуется печатать'. В данных примерах вопросительное предложение выступает в роли косвенного речевого акта и представляет собой не запрос информации, а вопрос-упрек. Косвенный упрек подчиняется принципам кооперации и вежливости, действие которых направлено на его нейтрализацию [16 : 77].

В реплике (10) информация о факте предполагает типичную реакцию – выезд сотрудников полиции на место происшествия и последующие их профессиональные действия. В специальном наименовании «кухонный боксер» содержится скрытая негативная оценка, реконструировать которую помогает когнитивный диссонанс, возникающий из сочетания не связанных между собой единиц «боксер» (спортсмен, занимающийся боксом, т.е. кулачным боем в защитных перчатках на ринге по определенным правилам) и «кухонный» (относящийся к кухне, т.е. к помещению для приготовления пищи). Данное сочетание вызывает противоположные гендерные ассоциации: кухня традиционно связывается с женским образом, а бокс, наоборот, с мужским.

Реплика (12), на первый взгляд, представляет собой прямой запрос информации. Однако для профессионалов, знакомых с содержанием данной статьи уголовного кодекса (хищение или вымогательство наркотических веществ), установление связи задержанного (обвиняемого) с этими деяниями влечет совершенно определенное оценочное мнение о субъекте.

4. Выводы

Таким образом, благодаря использованию разнообразных средств, в том числе специальных наименований, в устном профессиональном диалоге реализуется комплекс жанровых характеристик, что позво-

ляет считать рассматриваемый устный неформальный диалог в рамках профессиональной деятельности комплексным речевым жанром, совмещающим черты разных жанров коммуникации.

Повышенная эмоциональность и оценочность в устном профессиональном диалоге достигается благодаря профессионализмам, выступающим средством краткого, но емкого обмена специфической профессиональной информацией, и профессиональным жаргонизмам, которые значимы не столько в качестве репрезентантов специального знания, сколько в качестве актуализаторов оценочной информации.

Профессионализмы в большинстве своем носят непринужденно-сниженный, фамильярный характер, призванный подчеркнуть профессионо-групповую солидарность коммуникантов. Жаргонизмы в профессиональной среде помогают ориентироваться не в знаниях, а в отношениях внутри коллектива, адаптироваться к особым профессиональным условиям (важен не сам профессиональный предмет или понятие, а его оценка: через нее фиксируется, хранится и передается определенный поведенческий стереотип членов профессиональной группы). С помощью данных единиц актуализируется скрытое или открытое воздействие коммуникантов друг на друга, реализуется объективная или субъективная модальность.

В заключение отметим, что проблема жанровой организации профессионального общения является значимой не только для терминоведения, но и для лингвистики в целом. От ее решения зависит создание целостной и непротиворечивой теории профессиональной коммуникации.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Голев Н. Д., Шпильная Н. Н. Обыденная медицинская коммуникация (виды дискурсивных практик) // Вестник Кемеровского государственного университета. 2012. № 1 (49). С. 128–137.
2. Голованова Е. И. Профессиональные стереотипы и конвенции в обиходном языке медицинских работников // Язык медицины : международный межвузовский сборник научных трудов в честь юбилея В. Ф. Новодрановой. Вып. 5. Самара : КРУПТЕН-Волга, 2015. С. 359–363.
3. Голованова Е. И. Социолект шахтеров как отражение стереотипов профессионального сознания // Вестник Челябинского государственного университета. 2014. № 26 (355). С. 26–29.

4. Казакова Д. В. Категория комического в медицинском дискурсе : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Кемерово, 2013. 20 с.

5. Прибытова Л. В. Профессиональный язык шахтеров Кемеровской области: терминология и жаргон : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Кемерово, 2005. 22 с.

6. Скрипичникова Н. С. Устойчивые словесные комплексы в устной профессиональной коммуникации : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2016. 22 с.

7. Солнышкина М. И. Профессиональный морской подъязык и словарь профессионального языка // Каланов Н. А. Словарь морского жаргона. 2-е изд., доп. и перераб. М. : Моркнига, 2011. С. 420–437.

8. Фельде О. В. Комическое в профессиональном дискурсе // Вестник Новосибирского государственного университета. Сер. История, филология. 2011. Т. 10, № 9. С. 140–145.

9. Даниленко В. П. Русская терминология: опыт лингвистического описания. М. : Наука, 1977. 248 с.

10. Гринева С. В. Исторический систематизированный словарь терминов терминоведения : учеб. пособие. М. : МПУ, 1998. 96 с.

11. Москвитин Е. В. Немецкий железнодорожный социолект: системный, структурно-семантический и функциональный аспекты : автореф. ... канд. филол. наук. Санкт-Петербург, 2015. 22 с.

12. Фельде О. В. Устная речь // Эффективное речевое общение (базовые компетенции) : словарь-справочник. Электронное издание. Сибирский фед. ун-т; под ред. А. П. Сковородникова. Красноярск, 2014. С. 709–710.

13. Голованова Е. И., Скрипичникова Н. С. Особенности употребления крылатых выражений в профессиональном дискурсе сотрудников правоохранительных органов // На крыльях слова : материалы междунар. заоч. науч. конф., посв. юбилею д-ра филол. наук, проф. С. Г. Шулежковой. Магнитогорск : Магнитогорский Дом печати, 2015. С. 44–49.

14. Скрипичникова Н. С., Голованова Е. И. Речевые клише фольклорного характера в устном профессиональном общении // Человек и язык в коммуникативном пространстве : сб. науч. ст. Т. 6. Красноярск : Изд-во Сибирского федерального ун-та, 2015. С. 78–86.

15. Глазкова С. Н. Национально-культурная специфика русского директива : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Екатеринбург, 2013. 48 с.

16. Винантова И. В. Структурные и прагматические особенности косвенных речевых актов со значением упрека, выраженных в форме вопроса // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2009. № 2 (4). С. 77–80.

REFERENCES

1. Golev N. D., Shpil'naya N. N. Obydannaya meditsinskaya kommunikatsiya (vidy diskursivnykh praktik) [Ordinary Medical Communication (types of discursive practices)]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Kemerovo State University]. 2012, no. 1 (49), pp. 128–137.

2. Golovanova E. I. Professional'nye stereotipy i konventsii v obikhodnom yazyke meditsinskikh rabotnikov [Professional stereotypes and conventions in everyday language medical professionals]. *Yazyk meditsiny: mezhdunarodnyy mezhvuzovskiy sbornik nauchnykh trudov v chest' yubileya V. F. Novodranovoy* [Language of Medicine: International Interuniversity collection of scientific papers in honor of the anniversary of V. F. Novodranova]. Vyp. 5. Samara, 2015, pp. 359–363.

3. Golovanova E. I. Sotsiolekt shakhterov kak otrazhenie stereotipov professional'nogo soznaniya [Sociolect miners as a reflection of stereotypes of professional consciousness]. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Chelyabinsk State University]. 2014, no. 26 (355), pp. 26–29.

4. Kazakova D. V. *Kategoriya komicheskogo v meditsinskom diskurse* [Comic category in medical discourse. Cand. philol. sci. thesis diss]. Kemerovo, 2013. 20 p.

5. Pribytova L. V. *Professional'nyy yazyk shakhterov Kemerovskoy oblasti: terminologiya i zhargon* [Professional language miners of the Kemerovo region: terminology and jargon. Cand. philol. sci. thesis diss.]. Kemerovo, 2005. 22 p.

6. Skripichnikova N. S. *Ustoychivye slovesnye komplekсы v ustnoy professional'noy kommunikatsii* [Stable verbal complexes in oral professional communication. Cand. philol. sci. thesis diss]. Ekaterinburg, 2016. 22 p.

7. Solnyshkina M. I. *Professional'nyy morskoy pod'yazyk i slovar' professional'nogo yazyka* [Professional marine sub-language and vocabulary of professional language]. Kаланов Н. А. *Slovar' morskogo zhargona* [Dictionary of maritime jargon]. Moscow, 2011, pp. 420–437.

8. Fel'de O. V. Komicheskoe v professional'nom diskurse [The comic in professional discourse]. *Vestnik Novosibirskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Novosibirsk State University]. 2011, Vol. 10, no. 9, pp. 140–145.

9. Danilenko V. P. *Russkaya terminologiya: opyt lingvisticheskogo opisaniya* [Russian terminology: the experience of linguistic descriptions]. Moscow, 1977. 248 p.

10. Grinev S. V. *Istoricheskiy sistematizirovannyi slovar' terminov terminovedeniya* [Historical systematic Glossary of the terminology]. Moscow, 1998. 96 p.

11. Moskvitin E. V. *Nemetskiy zheleznodorozhnyy sotsiolekt: sistemnyy, strukturno-semanticheskiy i funktsional'nyy aspekty*: [German rail sociolect: systemic, structural-semantic and functional aspects. Cand. philol. sci. thesis diss.]. Sankt-Peterburg, 2015. 22 p.

12. Fel'de O. V. *Ustnaya rech' [Oral speech]. Effektivnoe rechevoe obshchenie (bazovye kompetentsii): slovar'-spravochnik* [Effective verbal communication (basic competences): Dictionary Directory. Electronic Edition]. Krasnoyarsk, 2014, pp. 709–710.

13. Golovanova E. I., Skripichnikova N. S. *Osobennosti upotrebleniya krylatykh vyrazheniy v professiolekte sotrudnikov pravookhranitel'nykh organov* Features of the use of aphorisms in the professional language of law enforcement officers]. *Na kryl'yakh slova* [On the wings of words: proceedings of the International scientific conference in honor of the anniversary of prof. S. G. Shulezhkova]. Magnitogorsk, 2015, pp 44–49.

14. Skripichnikova N. S., Golovanova E. I. *Rechevye klishe fol'klornogo kharaktera v ustnom professional'nom obshchenii* [Speech cliches folklore character in oral professional communication]. *Chelovek i yazyk v kommunikativnom prostranstve* [Man and language in the communicative space: collection of scientific works]. Vol. 6. Krasnoyarsk, 2015, pp. 78–86.

15. Glazkova S. N. *Natsional'no-kul'turnaya spetsifika russkogo direktiva* [National-cultural specificity of Russian Directive. Dr. philol. sci. thesis diss.]. Ekaterinburg, 2013. 48 p.

16. Vinantova I. V. *Strukturnye i pragmaticheskie osobennosti kosvennykh rechevykh aktov so znacheniem upreka, vyrazhennykh v forme voprosa* [Structural and pragmatic features of indirect speech acts with the meaning of reproach, expressed in the form of a question]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological science. Issues of theory and practice]. 2009, no. 2 (4), pp. 77–80.

Статья поступила в редакцию 08.06.2016.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СТАТЬИ

Голованова Е. И. Устный профессиональный диалог как комплексный речевой жанр // *Жанры речи*. 2016. №2. С. 49–55. DOI: 10.18500/2311-0740-2016-2-14-49-55

FOR CITING

Golovanova E. I. Oral professional dialogue as a complex speech genre. *Speech genres*, 2016, no. 2, pp. 49–55. DOI: 10.18500/2311-0740-2016-2-14-49-55 (in Russian).